

**COMEDIETA NOVA,**

EN UN ACTE Y EN VERS,

TITULADA

# L'AGÜELO POLLASTRE.

(PARODIA DEL TENORIO.)

ESCRITA

PER D. CHUSEP B. BALDOVI.



Este agüelo d'Alfatar  
Deixá als setanta añs la pell,  
Y es lo mes particular  
Haber mórt sinse ser-vell.

---

VALENSIA.—1859.

---

EMPRENTA DE LA RECHENERASÍO TIPOGRÁFICA,  
DE D. IGNASIO BOIX,  
carrer del Sagrari de Santa-Creu, núm. 4

## PERSONACHES.



Ineseta.  
La tia Celestina.  
L'Aguelo Pollastre.  
El só Diego.  
El só Mateu.  
Huiso.  
Tófol.  
Nófre.  
Quélo.  
Róc.  
El alcalde.  
Ronda y comparsa.



La acsió pasa.... en el Teatro Principal de Valensia, ó en cuanse-  
vol atre en que vullguen representarla.



# LA TABERNA.

## ESCENA I.

L' Agüelo Pollastre, disfratat, escrivint en una tauleta; Cristofòl y Quélo per allí rodant, Pòc despues entren, segons marca el diàlogo, els demes personaches, que á son temps se indicarán. Durant la escena es veu pasar per la porta del fondo chent disfrasá. Allí está també Ròc criat del Pollastre.

POLLASTRE. ¡ Cóm crida eixa chent tant local!...  
¡ Pero que un rayo em partixca,  
si apenes al carrer ixca,  
no els fas tancar yo la boca!                    (*tanca la carta*)

TÓFOL.                    ¿ Qui es eixe?  
QUÉLO.                    Yo no el conec.  
TÓFOL.                    ¿ Luego no sabrás tampòc  
lo que ha escrit en eixe plec?  
QUÉLO.                    ¡ Ya se vé que no!  
POLLASTRE.                    ¡ Ché , Ròc!...

RÓC.                    ¿ Qué mana vosté?  
POLL.                    Esta asquela,  
sinse fer cap de pará,  
ves y dúlila á la agüela  
que t'ha dit yo esta vesprá. ..

RÓC.                    ¿ Té resposta?  
POLL.                    No te res  
mes que fer lo que t'ha dit.                    (*sen vu Ròc.*)  
Torna pronte.... (Y voré á Inés  
si puc peixcarla esta nit.)  
¡ Tòfol!....

TÓFOL.                    ¡ Pues sí que em coneix!  
POLL.                    ¿ Huiso Melilla ha vengut?  
TÓFOL.                    Encara no ha paregut,  
pero vindrà ara mateix.  
POLL.                    ¿ Tú que saps?  
TÓFOL.                    ¡ Cuant Tòfol parla....

POLL. Serà perque no dú bos.  
TOFOL. Prenda es que no sòlc usarla.

POLL. ¡ Si este serà algú del dos!  
Que siga ú dels dos ó no,  
sinse parlar mes paraula,  
tú tinlos apunt la taula,  
que pronte tornaré yo.

(sen va.)

TOFOL. ¡ Senta Bàrbera bendita!  
El meu còr que es ell em diu  
ú dels dos del desafiú  
que han de acudir á esta sita!  
Quélo , per lo que ser puga,  
ves preparantlos ahí  
cadires , taula , gòts , vi,  
rollos , formache y lletuga.  
Hui els huit dies es cumplixen  
en que varen fer la apòsla,  
y al cap , á mí pòe me còsta  
esperarlos , si acudixen.  
Pero si un hòme be eu mira,  
un desafiú tan silvestre,  
en chent que no dú cabèstre,  
pareix que siga mentira.  
Ya que la disputa fon  
sobre mòure el dos els ròms,  
per vore qui en manco temps  
faria mes mal pel mon.  
¡ Vaya ! que ni Satanás,  
que en la mànega no es moca,  
haguera segut capàs  
de traure del forn tal eoca.  
Y á no ser ya un vejestorio  
ú dels dos que busquen glòria,  
diria que esta es la història  
del famós D. Cuan Tenorio.  
Ya está tot.

(Quélo fa lo que  
diu l'amo.)

QUELO.  
TOFOL.

Ves y despencha  
euatre llesques embutides,  
perque estos perdona-vides  
paguen bé lo que atre es mencha. (eu fa Quélo.)  
Ara que vinguen , si vòlen;  
si no venen , bòn viache,  
que amies nunea faltar sòlen  
al vi , lletuga y formache....

(Entra el só Muteu com qui busca  
á algú.)

MATEU.  
TOFOL.

¿ Vól peix frechit?... ¿ pernil cru?  
No es asi , m'amporat moc.  
¿ Qué busca ?

MATEU. A Tòfol.  
 TOFOL. Yo soc.  
 MATEU. Pues tinc que parlar en tú.  
 TOFOL. Pronte , y no aném per les rames.  
 MATEU. ¿ L'agüelo Pollastre está ?  
 TOFOL. No señor , però vindrá,  
 si ahans no es trenca les cames.  
 MATEU. Volguera vorel , ¡ palleta !  
 sinse que ell me vecha á mi.  
 TOFOL. Ya que fan máixqueres hui,  
 poses una caraseta.  
 MATEU. Tens raó , em huide el servéll  
 per no-res : fesla portar.....  
 (Sahré així si ha segut ell  
 qui m'ha mòrt el melonar.)  
 Y con eixe agüelo estiga  
 mesclat en esta querella,  
 el tròs d'ell que mes gran siga  
 chure que ha de ser la orella!  
 TOFOL. ¡ Caraseta !  
 MATEU. ¿ Em vindrá bona ?  
 TOFOL. No li vacha pegant vòltes;  
 tots los añs per carnistòltes  
 la pòrta la meua dòna.  
 MATEU. Pues m'asente en un racó,  
 y hasta ya de rahons....  
 ¡ Mira que té pimentons  
 deixarme sinse un meló !  
 (Entra ara el só Diego disfrasat  
 ridiculament.)  
 DIEGO. La seña está terminant,  
 y crec que en lo puesto estic.  
 ¿ L'agüelo Pollastre ?  
 TOFOL. Avant....  
 ¡ Tórnali la trompa al chic !  
 DIEGO. ¿ Eres tú Cristófol ?  
 TOFOL. Yo.  
 DIEGO. ¿ Es sèrt que esta nit así  
 te aquell una sita ?  
 TOFOL. Sí.  
 DIEGO. ¿ Y ha acudit ya á ella ?  
 TOFOL. No.  
 DIEGO. ¿ Pero acudirá ?  
 TOFOL. No eu sé.  
 DIEGO. ¿ L'esperes tú ?  
 TOFOL. Per si acás  
 volguera vindre....  
 DIEGO. En tal cas  
 yo també l'esperaré. (Es senta á la part opòsta.)

(sen vá Tofol á dur  
la caraseta, y torna)

(Es pòsa la caretta  
y s'asentu.)

- TOFOL. ¿Qué no vòl fer un moset?  
All-y-òli, tenques, llises,  
lleu en salsa.... llonganises....
- DIEGO. No tinc fam; chas un quinet,  
y conversació molt pòca,  
perque no estic pera caps.
- TOFOL. Vosté perdone....
- DIEGO. Ya saps  
que al que paga obedir tòca. *(S'aparta Tòfol  
molt moixet.)*  
Si no m'ix el porc meséll  
y el meu proyecte no es grilla,  
treball li done á eixe vell,  
com busque el dòt de ma filla!
- TOFOL. ¡Yacha una parella muda!  
No he vist may llenga tan *breve*,  
ni còsa mes pareguda  
als bultos de Sent Esteve!  
*(Entra Nòfre y varios compañeros;  
y darrere d'ells Huiso y el Po-  
llastre, tots en carasetes.)*
- NOFRE. ¿Quó no han paregut encara  
el tio Chuan y el só Lluís?
- TOFOL. Tenen temps hasta les sis.
- NOFRE. Molt sért es, pero repara  
que mich quart tardar no pòt  
á tocar l'Ave María.
- POLLASTRE. Tòfol, salut y bòn dia!
- TOFOL. ¿Qui será este borinòt?
- POLL. No hia remey tan probat,  
tan útil y tan barato,  
pera aquell que está cansat,  
com es el sentarse un rato.  
¿Quina cadira es la meua?
- TOFOL. La que vullga.
- POLL. Em sente pues.
- HUISO. Yo en est'atra.
- POLL. Tin entés  
que eixa cadira no es teua.  
*El no ser mia esta silla  
será lo que tase un sastre.*
- HUISO. Luego eres Huiso Melilla?
- POLL. Y tú l'agüelo Pollastre?
- POLL. Pòt ser que sí....
- HUISO. Ves alèrta....
- POLL. ¿Qué no eu creus?
- HUISO. No.
- POLL. Ni yo á tú.
- HUISO. Pues no aném mes fent el bu. *(Es lleva la cureta.)*
- POLL. ¡Catarròcha descubèrta! *(Idem, y es senta.)*

- HUIISO. ¿Soc Huiso?  
 POLL. Sí. ¿Soc yo el Poll?  
 HUIISO. També.  
 POLL. Pues vechám si eixim  
 de este fastidiós tarquím  
 ahon estém fanc al chenoll.  
*(Cuatre abrasaes y apretons de  
 mans en los amics.)*
- HUIISO. ¿No et sentes?  
 POLL. Sentat ya estic. *(Es senta també.)*  
 HUIISO. Pues fòra palla y al grá. *(beu.)*  
 HUIISO: *Lo que fuere sonará....*  
 POLL. Vecha ahí lo que li dic. *(Donantli un paper)*  
 HUIISO: ¡Bò! hò! hò! hò! caballers!  
 POLL. Manco plomaes y *al hecho;*  
 que quistions de *pelo en pecho*  
 no son quistions de papers.  
 Vosté llichgau...  
 POLL. Llichho tú.  
 HUIISO: Yo no sé.  
 POLL. Pues yo tampòc.  
 HUIISO: ¿Qué no sap llechir ningú?  
 POLL. Res es pèrt... que eu llichga el fòc. *(Li pren el paper y*  
 HUIISO: Hòme, no em creme eixa carta.... *el crema á la llum.)*  
 POLL. Y á tú també, si m'apretes,  
 pues tinc ya l'ánima farta  
 de tants *dimes y diretes.*  
 Els papers pera un notari;  
 que entre esta chent que es divisa,  
 no hiá mes dies de misa  
 que els que resa el calendari.  
 Pero rentém la paraula *(Ompli gòts y beuen)*  
 y sijemse eu la quistió.  
 ¿De qué es trata?
- HUIISO: ¡Qué se yo!  
 POLL. Hòme, acósteuse á la taula!... *(S'acósten y beuen.)*  
 Y despues que examineu  
 del nòstre pleit les propòstes,  
 vosatros mateix direu  
 qui dels dos el pèrt en còstes.
- HUIISO: ¡Ara que ya s'ha cremat  
 dels meus mèrits l'alegato,  
 habènt fet mes mal que ol Gato,  
 ves busca qui t'ha pegat!...
- POLL. Còntamos de boca, pues,  
 de eixos fets la llarga tira.
- HUIISO: No men recorde de res.  
 POLL. Perque tot será mentira.  
 Quo el que pera eixir de un fanc

busca pretextes y escuses,  
 encontra en paper de estanc  
 mil mòdos de matar puses.  
 Pero yo que, cuant no em chite,  
 vach sempre en lo cap molt dret,  
 de papers no nesesite  
 pera contar lo que ha fet.  
 Y ya que vech que es *preciso*  
 saltar del corral la tapia,  
 begám... y tot lo mon sapia  
 qui es el Pollastre y qui es Huiso.

(Beuen.)

Dins del temps que hui fa cap,  
 (bò es que la còsa s'aclare  
 y no pendrè còl per nap)  
 quedarem yo y el compare  
 en... lo que tot lo mon sap.  
 Y com fon còsa de pronte,  
 es pactá, com tú no ignóres,  
 despues dels fets que confronte,  
 el vindre así á donar conte  
 tal dia com hui á estes hóres.  
 Així el dumenche pasat  
 quedarem en eixa cuina,  
 sucant els dos en un plat....

(á Huiso)

(idem.)

TOFOL.  
 POLL.  
 TOFOL.  
 POLL.

Olives, seba y toñina.

¿Es sèrt, Tòfól?

Veritat.

Pues siñor, yo al atre dia,  
 meditant en lo cap cacho  
 capa quin punt pegaria,  
 ahon en honra y cortesia  
 poguera fer mes el macho;  
 prenguí el camí de Espiòca,  
 y aquella mateixa nit,  
 en esposició no pòca,  
 matí una agüela, un cabrit,  
 tres gats, un pórc y una llòca.  
 Y al farse de matinet  
 aparegué en mich la plasa,  
 y apegat á la paret,  
 un pesquí en paper de estrasa  
 que dia així: «Yo hua fet.»  
 Tot lo mon es quedá mut,  
 temerós de atre desastre,  
 porque això ya es bò y sabut,  
 ahon fá l'ala esto pollastre,  
 no hia gall que diga chut.



De allí vach pegar despues,  
sempre en busca de perills.  
capa Silla, ahon no fiu mes  
que matar trenta conills  
y dèu patos....

HUIÇO.  
POLL.

¡Matar es!  
De Silla pasí á Sollana,  
ahon, asaltant una fleca,  
trenquí el òrgue á lleña seca,  
furtí un burro á una chitana,  
y en ell m'allarguí hasta Sueca.  
No vulle dir lo que allí fiu,  
pero basta que huos diga  
que dels meus fets el caliu  
cremará mentres estiga  
eixe pòble á vòra riu.  
De Cullera no dic res,  
perque allí estigui molt pòc;  
pero en mich'hòra no mes  
sampí tres òlles del fòc,  
y sinse còure atres tres.  
Sèrt es que si es considera,  
no hia atre pòble en Europa.  
cuant y manco en la Ribera,  
ahon se puga menchar sopa  
mes fásilment que.... en Cullera.  
En fi, he fet en estos dies  
tot lo mal que he pogut fer  
en los pòbles y alqueries,  
así arrancant chirivies,  
allá cremant un pallér....  
Pels puestos que he corregut  
no he deixat á vida un tit,  
m'ha hurlat de la virtut,  
á la chustisia ha escarnit  
y á la inosensia he venut.  
Y hui despues de dinar,  
al tornarmen capa casa,  
no he deixat un melonar  
ni en lo terme de Alfafar  
ni en l'hòrta de Masanasa....

MATEU.

POLL.

MATEU.

¡Ah! só grandisim tunantel....  
es dir, que ha segut vosté....  
¿El dels melonars?... ¿Y qué?  
¡No sé, señor, com m'aguante!  
¡Un melonar tan famós,  
en unes fulles tan tøndros,  
que así parlant entre els dos  
trataba ¡válgame Dios!

(Altsanse molt  
furiós.)

de florecharlo el divèndros !  
 POLL. Pues yo l'ha florechat hui.  
 MATEU. ¡Captemins ! Ya eu sap l'alcalde,  
 y tan sèrt com asò es vi, (Beu.)  
 si no hia una lloy que el balde,  
 sen recordará de mí !  
 POLL. ¡ Per vida de Lusifer !  
 que estic mich avergoñit  
 de que asi dins m'hachen dit  
 lo que s'ou desde el carrer!  
 Pero diguesme qui eres,  
 pues si el mal humor m'apreta,  
 despues de la caraseta  
 t'arrancaré eixes polseres....  
 MATEU. ¿ Vòls vorem?  
 POLL. Sí.  
 MATEU. Miram pues. . . (Es lleva la careta.)  
 POLL. ¡ Èl so. Mateu!  
 MATEU. Sí, soc eixe;  
 y vullc que'm digues si em queixe  
 en motiu ó per no-res!  
 POLL. No teu puc asegurar.  
 MATEU. Pues yo si que t'asegure  
 el no estar bò hasta que es cure  
 el mal del meu melonar....  
 DIEGO. Y yo , ya que este ha acabat, (Alsuntse ura.)  
 en llenguache molt pòc tèndro  
 te dic que vius engañat  
 si et penses ser el meu chèndre.  
 Perque encara que algú diu  
 que vas darrere ma filla,  
 faré d'ella una tortilla  
 primer que fasa en tú el niu!  
 No tingues, pues, que olvidarte  
 de que hiá un Deu en lo sèl.... (Fa com qui sen va.)  
 POLL. Dcintc.  
 DIEGO. ¿Qué vòls?  
 POLL. Mirarte.  
 DIEGO. ¡ Nunca! No em vorás el pòl,  
 mes que s'empene....  
 POLL. ¿ Qui?  
 DIEGO. El diable.  
 POLL. ¿ Nunca?  
 DIEGO. No.  
 POLL. ¿Pero y si eu lògre?  
 DIEGO. ¿ Com?  
 POLL. Així.  
 DIEGO. ¡ Pillo!  
 POLL. ! Mon sògre ! (Li lleva la careta  
 en un grapat.)

TOTS. ¡El só Diego!  
 DIEGO. ¡Miserable!  
 ¿Yo ton sògre?... estás borracho!  
 POLL. Vostés serán testimòni....  
 DIEGO. ¡Hòmens que fan tant el macho  
 sòls son chéndres del dimòni!  
 POLL. ¡Mira que soc el Pollastre!  
 DIEGO. Mira que yo ya soc gall!  
 MATEU. Só Diego, anemsen avall  
 abans que l'arròs s'empastre. (*Se l'emporta à tirons.*)  
 ROC. L'agüela l'espera allí.... (*entrant ara.*)  
 POLL. Si m'espera, anemsen pues....  
 ¡Caballers qui vullga res....  
 que pague darrere mí!

## ESCENA II.

Mutació de carrer. La tia Celestina à la pòrta de sa casa. Pòc despues el Pollastre y Ròc. De allí un ratet Ineseta; y per últim el só Diego y algun altre compañoero.

CELESTINA. Despues de tant de rabiar  
 per guañarme una peseta,  
 vach mirant que esta chiqueta  
 está dura de pelar.  
 Ningú es pòt imachinar  
 el meu empeño hasta ahon ralla,  
 y cuant els fòcs de la falla  
 apunt de ensendres ya están,  
 seria un chasco molt gran  
 haber batut per la palla!

Viuda soc de dos Visènts,  
 y no es molt que, estant aixina,  
 vacha esta pòbra gallina  
 buscantli á un pollastre el cuèns.  
 Que cuant tan car va bui el lléns,  
 y el pá mos sen fuch del dits,  
 escrupols son molt pansits,  
 si un tonto el bolsillo afluixa,  
 podent menchar carn de cuixa,  
 menchar pimentons rostits.

(*Una creu en la boca.*)

Pero de totes maneres  
 em vech posada en tal fanc,  
 que encara fent negre el blanc,  
 no sé com cullir les peres.

¡Ay Inés! cuán tonta eres!  
 No eres com ta tia fon  
 quant casá vòlta segon  
 en un vell pròu insensato;  
 pues pera riures un rato  
 sòbra chent chove en lo mon.

*(Pasen ara el tio Pollastre y Róc  
 per un cantó de carrer.)*

¡Tio Pollastre!... *(Cridanlo.)*

POLL.  
 CELESTINA.

¡Mala vella!  
 Ya fa un'hòra....

POLL.  
 CEL.

¿Y qué tenim?  
 Que de la viñeta aquella  
 va madurantse el raim;  
 ¡Y es tan dolst!...

POLL.  
 CEL.

¿Qué has vist á Inés?  
 Está en ma casa esta nit.

*(Fentli señes capa dins pera que  
 no alse la veu.)*

POLL.  
 CEL.

¿Y qué diu?  
 Ella no-res,  
 yo he segut la que li he dit.

POLL.  
 CEL.

¿Y puc esperar?  
 ¡Pues no!...

POLL.  
 CEL.

Com una mansa cordera  
 soc capás de durla yo  
 al cap del mon si volguera.  
 ¿Tan dòsil es tá neboda?  
 Sòls fa lo que totes fan.  
 ¿En sentir olor de boda  
 qui no aplica el nas, so Chuán?

Pòbra tórtola naixcuda  
 en un hòrt de Chirivella,  
 ¿quí ha de dirli y de ahon sap ella  
 dos vòltes quatre cuánts son?  
 Si sòls s'ha mirat el moño  
 á la llum de un mal espill,  
 ¿cóm ha de vore el perill  
 de anar asòles pel mon?

Conta la pobreta apenes  
 catorse ams.... ¡estic segurat  
 tan inosent y tan pura  
 com sa mare la parí.

Y no ha enconrat ningu encara  
 quant del niu el pico asoma,  
 que li diguera, ni en broma.  
 ¿chiqueta, qué fas ahí?

Com yo li diga casó es bo

*(El Pollastre s'es-  
 traña.)*

seu mencha en ganes no pòques;  
pero si li dic: «no eu tòques»  
fuch la mà de la casòla.

Pues apunt de seguir sempre  
el consell que se li indica,  
es capàs la pòbra chica  
de creure que un burro bòla....

POLL.  
CEL.

¡Y tan guapa que es!....  
Ya sap  
que soc dòna de esperiènsia,  
pero en l'hòrta de Valènsia  
com ella no n'ha vist cap.

Aquelles tan llargues trenes,  
cuant del tot se li deslliguen,  
¿no pareix que fetes siguen  
pera anar traent de penes  
als que en porgatòri estiguen?

Aquell front anhelical,  
dels risos y selles cuna,  
el que el mira per fortuna  
¿no creu que es el llit nupsial  
ahon dòrm la siesta la lluna?

POLL.  
CEL.  
POLL.  
ROC.  
CEL.

Y aquells ulls que broten fòc  
y que tot cuant miren cremen....  
Ves aspáy que el mire, Ròc....  
¿Ahon hia atres dónes que els tenen?  
Ye no n'ha vist.

ROC.  
CEL.

Yo tampòc.  
¿Y aquells morrets carmesins,  
que casi parlar no saben....  
Cuant tenen el bosí dins....  
Y pareix que may acaben  
de empapusar teulains....

POLL.  
CEL.

¿Y qué mes?  
Y aquella boca,  
que di'á clavells y canella,  
si algú a riures la proveca....  
¿cuants pera obtindre un mòs d'ella  
volgueren tornarse coca?...  
¿Y qué mes?

POLL.  
CEL.

Y aquell còll seu,  
tan blanc com un alabastre  
y doble fresc que la neu?  
¡Calle, calle, tio Pollastre!...  
¡calle per l'amor de Deu!  
¿Y qué més?...

POLL.  
CEL.

Ya n'hià pròu;  
que si li amòstre ara tot  
lo que el apetit li mòu,

(Imita la empapusa)

- despues en ser mon nebot,  
no trobará res de nou.
- POLL. ¡ Ah! Celestina, m'has mòrt!  
y em farás tirar la fèl,  
si esta nit no tinc la sòrt  
de trasplantarla al meu hòrt  
Y poder dir : «d'asi al sèl!  
Tan-insentiva pintura  
ma ubèrt asi una sangria, (El còr.  
y si masa el chorro dura,  
abans que es fasa de dia,  
ya estic en la sepultura.  
¿Es molt tart?...
- CEL. No puc dir l'hòra.
- POLL. Ni pases per això apuros....
- CEL. ¡ Atres son els que el pit plòra!...  
(Seña de no tindre cuèns.)
- POLL. Pues mira, chas quatre duros....  
y fesla eixir asi fòra. (Li dona els dinés.)  
Que en lo que d'ella m'has dit,  
no cregues que va de chansa,  
com no la vecha esta nit,  
dirás, quant t'aleses del llit:  
«asi un pollastre descansa.»
- CEL. Sòls perque vosté no es muiga,  
vach á ferla eixir, si puc,  
(Mirant els dinés, y entrantsen  
dins de casa.)
- POLL. ¡ alabat el Siñor sigal...  
Ròc, amartella el trabuc....  
(Fentli señes pera que s amague.)
- ROC. ¿ Y cuánt ixé?
- POLL. Cuant yo teu diga.  
(El Pollastre li fa señes à Ròc pera qu  
s'amague à la una part del esenari, y ell  
s'amaga en l'atra. Despues de una curta  
pausa torna á eixir l'agüela portant à Ine-  
seta de la ma.)
- CEL. Capa el carrer de la festa  
t'acompañaré despues;  
que atra hòra no viu mes que esta  
la que li dibuen Inés,  
si no te una de en la cresta.. .  
Per aixó volguera yo  
el casament que tú saps.  
¡Cuèns! ¡cuèns!... ¿qué no tinc rahó?
- INES. Tia, anem, deixemse de caps,  
va li he dit abans que no.
- CEL. ¿Y per qué?... ¡Pues no es treball,

INÉS. en tan ric que es el Pollastre!...  
 CEL. ; Si no fora ya tan gall!  
 INÉS. No cree yo que els peus arrastre...  
 CEL. Al manco.... cuant va á caballo...  
 INÉS. Pero, dona, ¿qué mes vols,  
 CEL. cuant va tan car el percal,  
 INÉS. que un agüelo en caragòls? (Acsiò de d'adés.)  
 CEL. No es això lo prinsipal. (Idem.)  
 INÉS. Son mes dolços els buñòls...

Que fasen vindre de Flandes  
 randes,  
 O de atres diferents llòcs  
 flòcs,  
 Que compren de les modistes  
 llistes,  
 O á platers de bons martells  
 anells...  
 No pèr això els que son vells  
 es lleven aïns de damunt: . .  
 y les que es casen en ells,  
 tancant els ulls al *disunt*,  
 miren com el primer punt,  
 «randes, flòcs, llistes y anells.»

CEL. ¿Pero no es pichor, ¡carám!  
 la fam?  
 ¿Y tenint sempre el plat net,  
 el fret?...  
 ¿Valdrán mes que fruta y flòrs  
 els plòrs?  
 ¿Ni que les danses y balls  
 els treballs?...  
 En fi, mencha sebcs y alls,  
 que atra còsa no mereix  
 la que, tancant els parpalls,  
 busca, en llòc de carn y peix,  
 «fam y fret, plòrs y treballs.»  
 (Celestina sen entra dins de casa, de mal hu-  
 mor, y despues de haber estat un ratet molt  
 pensativa, diu Ineseta lo sigüent:)

INÉS. Apurar pretenc, oh siclo,  
 al vorem en este agobio,  
 ¿per qué m'hau donat un novio  
 que casi pòt ser m'agüelo?...  
 Y es lo pichor que consuelo  
 pera la meua alliciò  
 no n'espere ningú, no,  
 porque, segons diu ma tia,

¡ pròu treball te hui en lo dia  
la que naix pòbra com yo !

Saber volguera no mes,  
pera calmar este afan,  
si es també filla de Adan  
la dòna que no te res.  
Que si de Adan filla es,  
els seus bens son chenerals.  
¿No ham naixcut totes iguals?...  
Pues si totes iguals som,  
¡ còm es asò , Siñor , còm,  
que hia diferènsies tals !

Toneta , la de la plasa,  
sobre ser viuda y pròu llecha,  
fa ya mich añ que festecha  
á Cualo , el fill de Tomasa.  
No dic yo que valga masa  
qui al còll deu dur una esquella,  
pero, en fi , es mes chove que ella,  
que ha cumplit yá els vintisinc...  
¡ Y yo que catorse en tinc!...  
¡ Fariem bona parella!!!

Nasia , la del organiste,  
que en té trenta ben cumplits,  
¡ cuánt tems fa que es chupla els dits  
al costat del seu Batiste !...  
No hia ningú que li chiste  
cuant va al mar á pendre els bañs  
en uns vestits tau estrañs,  
que de tots la vista atrau....  
¡ y yo hauré de anar al Grau  
eu un vell de setanta añs !

Pascuala , que de Agusti  
te lo meñs quatre ó sinc crics,  
es casa també estos dies  
en un chicòt com un pi.  
Molt sèrt es que li agrá el vi,  
pero al cap , un marit pilla,  
ben format , bona patilla,  
alt , guapo , ros , chove y ple....  
¡ y yo un agüelo que te  
tan sema la pantorilla !...

Si pense en asò de nit,  
no te res de estrañ que em queixe,



cuant un pollastre com eixe  
em destinen per marit.  
Pero yo hasta els peus.... del lit  
m'oposaré en eficacia,  
pues tindrà molt poca gracia  
el que em casen en un vell,  
y que es riguen de mí y d'ell  
Toneta, Pascuala y Nasia.

Cuant acaba Inés esta relacioneta, es dirichix capa un costal y se li presenta l'agüelo Pollastre disfrasad en una caraseta molt rara: ella pega un crit, y chirantse capa l'atra part, veu á Ròc, també disfrasad, que li apunta en lo trahuc. Pega un atre chillit y es desmaya, deixantse caure damunt de una cadira ó de cuansevòl atre asiento. Entonsee s'acòstien els dos borinòts, y posantla dins del cornaló de la manta, se l'ampòrten de la esena. L'agüela Celestina, que aguaita el cap per la porta als crits y ruidó, els pega darrere, segons indica el diálogo.

POLL. | Alto |  
INÉS. | Guai |  
RÒC. | S'ha desmayat |  
POLL. | Esta de no res s'espantal...  
Traslademla en un grapat  
al cornaló de la manta...  
¡Pronte!... abans que ixca l'agüela.  
CEL. | Pero qué es lo que así pasa?  
POLL. | Perduts som, Ròc.... pica espuela  
y no pares hasta casa. (*Sen vá Ròc en la càrrega*)  
CEL. | Tio Pollastre l considere....  
POLL. | Yo no considere res....  
ahi tens dos capóns mes  
y pega, si vols, darrere. (*Lils dona y sen vá*)  
CEL. | Cuatre que en tinc.... y dos, sis.  
¡Y això abans que el raim cullga!..  
Con que seguirlo es presis,  
y vinga lo que Deu vullgal.... (*Sen vá darrere el  
Pollastre*)

(*ix ara el só Diego en companyia de cuansevòl atre, y despues de lo que parla, sen entren tots dins de casa Celestina.*)

DIEGO. Mira lo que et dic, Norato,  
si desde aquella cadira  
ahon he pasat tan mal rato,  
no haguera oit yo el relato,  
diria que era mentira.  
Perque imposible será  
que atre hòme en ses mans llavaes  
y en sinc dits en cada ma,  
vacha pel mon fent porcaes  
com les que el Pollastre fa.  
En fi, á mí lo que m'impòrta  
es que no em peixque la chica,  
pues la que es pòbra y bonica

va à vòltes per senda lòrta  
 al camí que la fa rica.  
 No dic yo que siga mòncha,  
 pues vórela no volguera  
 pasar la vida sansera  
 baix de una micha taròncha,  
 vestint chesusets de sera.  
 Pero ¡ per Santa María !  
 que ni de veres ni en chansa  
 vullc que deprenca atra dansa  
 que la que halla sa tia,  
 que es dòna de confiansa.

Ási viu : dins está ella,  
 ma filla es la que vuell dir;  
 ¡ Inés !... aném à dormir....

(*Pegant palmaes à la pórtia, que estarà entorná, y cridantles desde fóra.*)

¡ Celestina !... ¡ pòbra vella !...  
 ¡ Pues no larden pòc à eixir !...  
 Entrém... à vore que fan....

(*Señalant la casa*)

(*S'en entren*)

Mutació. Interior de la casa del Agüelo Pollastre. Apareix Ineseta tota desgrefñada y apañantse un pòc la ròba. Celestina li fá compañía, hasta que ix el Pollastre molt mudat y en un gòt en la má, tenint cuidado de vestirse en arreglo à lo que parla. Ròc, (si no té faena) també pòt estar per allí rodant.

INÉS. ¿ Qué es lo que em pasa? ¿ ahon estic?

CEL. Estás en cá el tio Chuan.

INÉS. ¿ El Pollaste?

Lo quo el dic.

INÉS. ¿ Sempre eixe poll !... ¿ Santa Clara!

¿ Pero cóm ha pogut ser  
 el que m'encontre yo ara  
 asi en lo seu galliner ?

CEL. Pareix que encara ensomies...

INÉS. Mòlius deu haber estrañs....

CEL. Ya saps tú que tots los añs  
 fan maixqueres estos dies.

Ton pare uo vòl que vaches  
 à vóreles à la plasa,

y tú estabes en ma casa  
 per mirar d'elles els traches.

N'han pasat dos per allí,

t,han fet pòr, t'has desmayat....

y el Poll, que viu al costat,  
 ha eixit à durte aigua en vi.

Luego, com t'ha vist aixina,

y yo sé que va en bòns fins,

m'ha dit à mi : « Celestina,

entrém la chieca asi dins.

¡ Ya se ve ! Com viu tan pròp.

- y yo estic sinse un minut,  
t'ha entrat.... mentres ell t'ha dut  
calaguala y eixaròp.
- INÉS. Pues hua fet vosté mol mal;  
anemsen , que ya estic bona.... *(Acció de unarsen)*
- CEL. Esperemse un poquet , dòna,  
y et beurás el cordial.  
Mira , ya está ahí.... ya vé....  
Tin prudènsia y no l'escames.
- INÉS. No mes de oirla á vosté,  
m'ensenc tota en fòc y flames.  
*(S'asenta en una cadira molt  
enfudá, y l'agüela es retira.)*
- POLL. ¿Cóm t'encontres Inescia?  
INÉS. Sentada en una cadira.  
POLL. Ya vech yo que no estás dreca.  
Pero escolta , si be es mira,  
cuant una dòna esta mala,  
(vorém si així em deixe entendre)  
no hiá res millor que pendre  
dos glopets de calaguala. *(Presentantli el got)*
- INÉS. No vullc res : fuchga cixo got.  
POLL. Asò mal no et podrá fer.  
INÉS. Ni hé tampòc ferme pòt....  
Fuchga.... ó men vach al carrer.
- POLL. No , Inés , que si el teu no otorga  
lo que el meu desich ordena,  
per això no pases pena,  
que yo em mamaré la porga.  
¡ Calmat per l'amor de Deu !  
y de este punt no et meneches  
basta que pels teus ulls veches  
lo que hiá dins del pit meu.
- INÉS. ¿Pero vosté em diu de veres  
lo que m'ha contat ma tia?  
¡ Si no eu vera , no eu creuria!...
- POLL. ¡ Inés , que incrédula eres!...  
Si á un hòme que novia busca  
davant se li presentara  
Visènta , la de Fabara,  
¿ no diria que es molt chusca?  
Si cuant este amor l'ofusca,  
en un cantó apareguera  
Rafèla , la filanera,  
prendat de este nõu capèll  
¿ no creuria ser aquell  
el de la bocha primera?  
Si rodant despucs per l'hòrta.  
vera ballar á Maria.

¿l'atre ball no es deixaria  
 pel fandanguét de Paipòrta?...  
 Hasta que de pòrta en pòrta,  
 de palmito en mantellina,  
 sentá al racó de la cuina  
 ó ballant el trompellòt,  
 darrere el rey Mataròt  
 vera á la infanta Tellina?...

Pues això es lo que á mí em pasa.  
*Cuantas veo , tantas quiero,*  
 que al cap , tot son dónes , pero....  
 ninguna m'ba chocat masa  
 hasta que, entrant en tá casa,  
 he vist per má bona estréla  
 eixos ullets de... mustéla,  
 cuya grasia es tal y tanta....  
 que han mòrt als péus de la infanta  
 Maria , Sènta y Rafèla !

INÉS.

Aném , no s'arrime tant....

¡ Quin empeño , Deu mos lliure !

Lo que fa vosté es fer riure.

(somicant)

POLL.

Pero tú meu dins plorant.

INÉS.

Plòre , en llàgrimes desfeta,

perque vech que no em vòl chens.

POLL.

No em digues això , Ineseta,

perque et respondré que ments....

Estes polseretes blanques  
 que el ponentot bambolecha,  
 y que alguns tindran envecha  
 de que tú me les arranques,  
 cuant ants que la pòrta tanques  
 en les hòres del calor,  
 em passes l'escarpidor  
 donantli à la siesta tregua,  
 ¿no es veritat , filla meua,  
 que están respirant amor?

El color ròch de esta veta,  
 el blanc de unes espardeñes,  
 que trauen fòc de les peñes  
 cuant el pas el pèu apreta;  
 estes calses de traveta,  
 el chopeti, l'armaór.  
 y el flòcs de este mocador  
 que es veu desde miha llegua,  
 ¿no es molt sèrt , paloma meua,  
 que están respirant amor?

Y estes paraules tan tèndres,  
 que , si el desich les provoca,  
 pareixen eixir de boca

de ú que dichuna els divèndres.  
Els fòcs mal colgats en sèndres  
que em socarren l'interior,  
dels chenolls el tremolor  
cuant tòquen la ròba teua,  
¿no es veritat, prenda meua,  
que están respirant amor?

Y eixes llàgrimes tan dolces,  
que brotant de fònt tan clara,  
despues de regar la cara  
et chòrren hasta p'els colses.  
Y cuant ni agranes ni espolses,  
ni en tú vech treball machor,  
et fan eixir el color  
que per les dos galtes creua,  
¿no es molt sèrt, pichona meua,  
que están respirant amor?...

¡Oh! sí, hermosísima Inés,  
espill y llum dels meus ulls,  
lletra en paper de dos fills  
no diu mes clar que amor es.  
Deixa que achenollat pues,  
com als pèus de un confesor,  
y torcantse la suór  
que el té tot fet un empastre,  
confese el tio Pollastre  
la esclavitud de este amor.

INÉS.

¡Callo per l'amor de Deu,  
perque no puc ya aguantar  
tant de airet particular  
com respira el amor seu!  
¡Alses de ahí, per favor,  
y vacha molt noramala,  
que d'eixes flòrs que em regala  
me es insufrible la olor!...

POLL.

¡Hòme, aném, alses de ahí!...  
D'así no m'alsaré yo  
siuse obtindre ants el teu sí....

INÉS.

¿El meu sí?... ¡això sí que no!...

*(Pega á fuchir Inés, quedantse achenollat el  
Pollastre; á cuyo temps entra el só Mateu,  
y li fa una bendició. Despues entra el só  
Diego.)*

MATEU.

*Ego te absolvi, Pollastre.*

POLL.

No tinc res que perdonar.

MATEU.

¿No tens res? . . . y el melonar?

POLL.

¡Els melons portarán rastre!

MATEU.

L'alcalde en pòques rahons  
m'ha dit ara molt formal

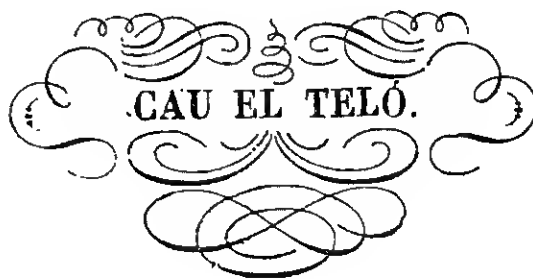
(S'achenolla.)

(S'alsa.)

que en lo código penal  
no es parla res dels melons.  
Pero á mi pòc mo sidona,  
perque, com ya et diguí abans,  
lo que l'alcalde no em dona  
sé pèndremeu per mes mans.  
Es dir, que vens....  
POLL.    ; Pel teu lleu....  
MATEU.  
y no men torne sinse cll!  
POLL.    Mira lo quo fas Mateu!  
MATEU.   Res mire...  
POLL.    ; Qué pòc servell!  
MATEU.   ; Pòc ú molt, pronte eu sabrás!  
POLL.    Y tú també!...  
MATEU.   Estarém pata.  
Pero cuant d'òbres se trata,  
llengua quieta y parle el-bras.  
  (*Deixa caure la manta en tèrra y truu  
  una llarga navataxa.*)  
POLL.    ¿Así mateix?...  
MATEU.    Y al moment.  
POLL.    ¿ Qué tens molta presa?  
MATEU.    Molta.  
POLL.    ¿ Supònc que has fet testament?  
MATEU.    No tinc hereus.  
POLL.    Pero escolta;  
¿ este pleit, segons les trascs,  
no el podiem arreglar?  
MATEU.    ¿ Cóm?  
POLL.    ¿T'ha mòrt yo el melonar?...  
Tallam tú les carabases....  
y entre els dos fem un empastre.  
MATEU.    No talle res de ningú,  
mes que el còll, si acás, á tú....  
POLL.    ; Com si fora el de un pallastre!... ¡jál já! já!  
  (*Entra ara Róc y despues Diego.*)  
ROC.    Fòra está qui entrar vòl luego.  
POLL.    ¿Y qui es?  
ROC.    No el conéc.  
POLL.    Que entre.  
ROC.    Pase avant.    (*Entra Diego.*)  
POLL.    ¿Qué tenim Diego?  
DIEGO.    ; Vinc asi á traurct el ventre!  
POLL.    La ú el ventre, l'atre el lleu!...  
  ; Pues no te el peix pòca espina!  
  ; Hòmcs, per l'amor dc Deu!  
  ; Quin pollastre mes gallina!  
  ; Hòme do infames proyèctes!  
  ; Pillo! ... ; Lladre!... ; Vil esclau!...

- POLL. No em vingues en *indillectes*  
y tingám la festa en pau.
- DIEGO. Lo mateix en pau que en Pere,  
pera mí tot es igual.  
Feste dos pasos arrere.... (*Trau un'atra arma blanca.*)
- POLL. ¿Pero qué asò va formal?  
MATEU. ¿Si vá?... Descuidat un pòc. (*apunt de envestir.*)  
POLL. Entonses, posemse á punt....  
(*agarra el trabuc y despara contra la ú.*)
- MATEU. ¡Preparen!.. ¡apunten!.. ¡fòc!..  
POLL. ¡Ya en tinc ù cul-per-amunt!  
¡Asesino! ¡Cuán vil eres!  
¿Pero que tú que et pensabes?  
¿que era asò algun chòc de tabes....  
ó riña de verduleres?... (*riñen.*)  
No has volgut pau, pues chas guèrra.
- MATEU. ¡Villano! ¡Lladro probat!  
POLL. ¡Santa Tecla!... ya está en tèrral...  
¡Deu que t'hacha perdonat! (*cau.*)
- Entra ara l'alcalde y la ronda. Pòc despues ixen Ròc, Celestina, Inés, y tots los que  
vullguen acudir al rechiu.
- ALCALDE. ¿Qué está pasant per así?  
¡Tinte al rey!...
- POLL. ¿Yo?... ni al dimòni!  
CEL. ¡Gloriós pare Sent Antòni!  
INÉS. ¡Mon pare mòrt... ¡ay de mí!  
(*s'achenolla al costat de Diego y  
Celestina al costat del só Mateu*)
- ALC. ¡Dos taleques!..  
POLL. Això hast'ara!  
ALC. Mira, Pollastro, el que fas!  
POLL. ¡Com vachen unflantme el nas,  
en caurá algun'atra encara!  
ALC. En fi.... si es que han concluit,  
solarreu als dos en l'hòrt.... (*và la ronda á garrarlos*)  
MATEU. Yo no estic mes que ferit.  
DIEGO. Y yo ni ferit ni mòrt. (*s'alsen els dos rientse*)  
ALC. ¿Qué es asò, Santa Leocrisia?...  
¡Resusitar els dos chunts!..  
CEL. Asò es, señora chustisia,  
que els mòrts no estaben difunts. (*rientse*)  
DIEGO. Sap quo hui màixqueres fan,  
y en dies de carasetes.... (*id.*)  
MATEU. Pel mon susuixen fetes  
que el rabo tenen molt gran. (*id.*)  
ALC. És dir, que me s'hau burlat.  
Pues teniu canét en ple.  
¿Que et rius, en tant que has plorat? (*á Celestina*)

- INES.                   ¿ Y tú , chiqueta , també?                   (à Ines)  
Yo pendre part no volia  
en la burla , pero en fi,  
entre el Pollastre y ma tia  
man fet fer donar el sí.
- ALC.                   ¡ Captemins!... ¿ y tu que dius?  
Esplicat , ó à la presó.                   (al Pollastre)
- POLL.                  ¿ Què vòl que li diga yo?...                   (risa)  
Mes que en una multa en balde,  
tindrè al sí que confesarli  
que asò no es mes que posarli  
una càguela al alcalde.
- ALC.                   Pòt ser, pues, que algú s'escalde,  
perque hau mogut masa escama;  
y encara que tinc gran fama  
de ser molt amic de festes,  
no m'agrà en comèdies d'estes  
que fasa paper *la máma*.                   (acció de beure)
- POLL.                  D'asò encara no há hagut res,  
pero ya que á rògle ix,  
si el alcalde eu permetix,  
queden convidats vostés.  
Perque al cap , el entremés  
que acabém de fer asi  
deu coneixer desde ahí  
cuansevòl quo siga franc,  
que, pera acabarse en sanc,  
val mes que s'acabe en vi.





Se halla de venta en este Establecimiento de LA  
REGENERACION TIPOGRAFICA , y en las principales li-  
brerías.